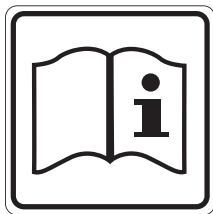


SpanSet[®]



TF087 Harness
User Instructions

EN361 & AS/NZS 1891.1:2020

GB

DE

ES

FR

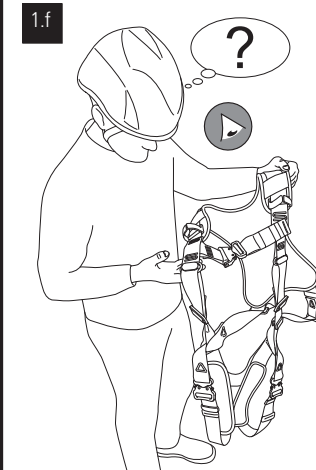
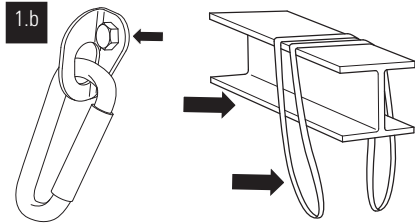
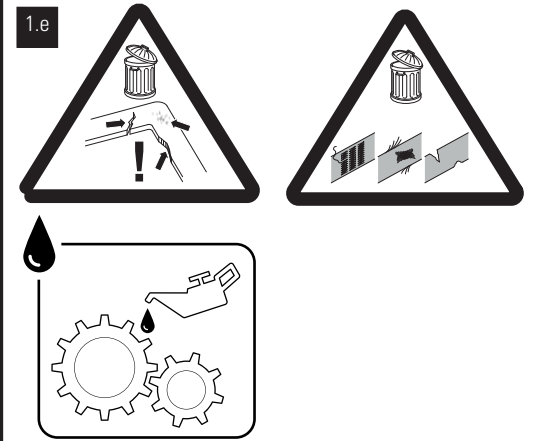
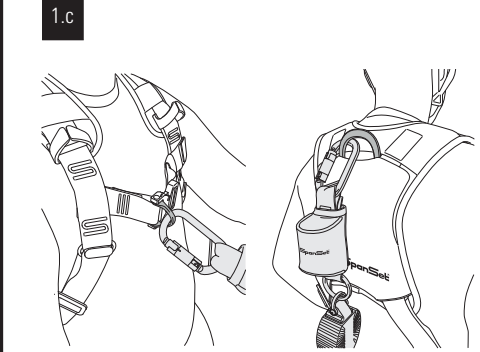
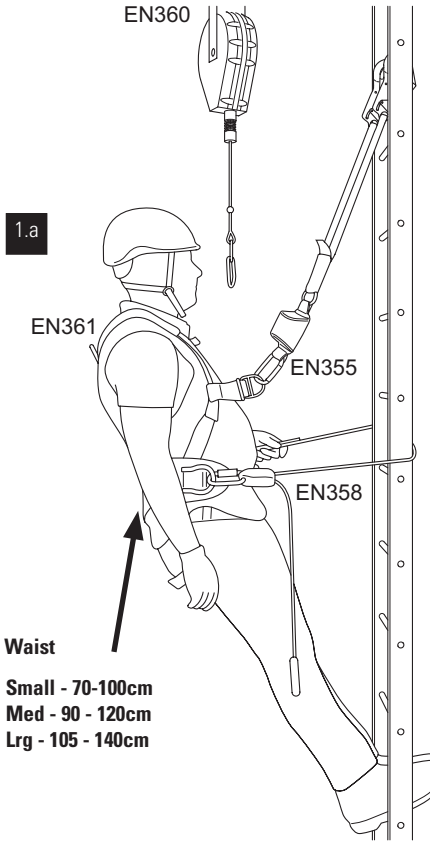
IT

NL

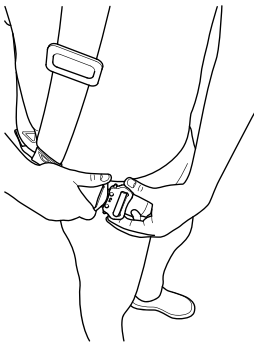
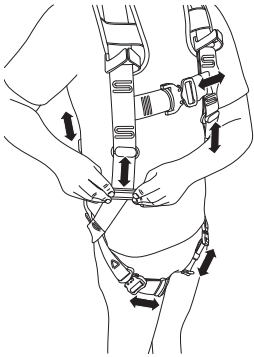
NO

PL

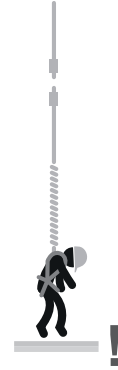
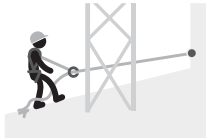
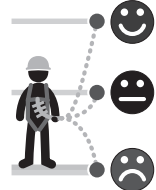
PT



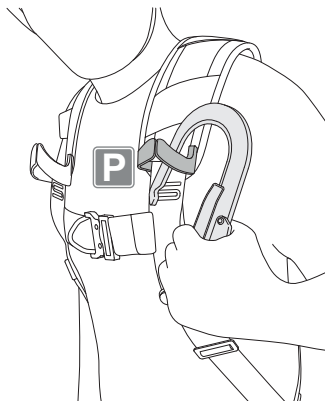
1.g



1.h



1.i



TF087

Inspection and Examination Meaning of Labelling Details

1 Product name
Produktname
Nombre del producto
Nom de product
Nome del prodotto
Produktnavn

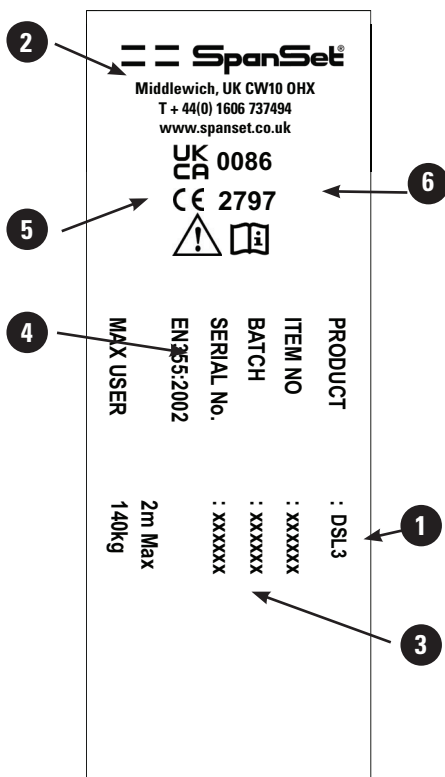
2 Contact details
Kontakt details
Details del contacto
Détails de contact
Particolari del contatto
Kontaktinformasjon

3 Unique number
Einzigartige Zahl
Número único
Nombre unique
Numero unico
Unikt nummer

4 Test Number
Name des tests
Nombre de la prueba
Nom D'essai
Nome della prova
En standarder

5 European Certification
Europäische Zustimmung
Aprobación Europea
Approbation Européenne
Approvazione Europea
Godkjennings organ

6 Quality Approval
Qualitätszustimmung
Aprobación de la calidad
Approbation de qualité
Approvazione di qualità
Kvalitetssikringsorgan



GB

TF087 Instructions

Information

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, United Kingdom

The TF087 is an EN361 full body fall arrest harness designed for personal fall protection. The product must not be overloaded or used outside its field of application; personal protection for work at height. It is not meant for prolonged periods of suspension. Some models have an EN358 belt for work positioning with a combined mass up to 150kg.

Use of this equipment is inherently dangerous, and prior to use you must:

- Read the User Instruction Manual
- Be trained in the correct use of the product
- Familiarise yourself with the products operation & limitations

- Fully understand the risk involved in using the product
- Be physically and medically capable of operating the product safely and fully understanding its function

Additionally:

- All work at height activities are inherently dangerous; your personal safety is your responsibility.
- Rescue provision should always be in place to deal with any emergencies and must be able to be carried out with maximum efficiency and speed.
- No alterations, additions or repairs should be made to this product without the written consent of SpanSet UK Ltd.
- The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended
- Regularly check fastening and adjustment elements.
- The waist belt is NOT suitable for fall arrest.
- Consider the need for a second system (e.g. Fall arrest) when using waist belt attachment.
- Keep slack in work positioning systems to an absolute minimum.
- Position work position lanyards above waist height..

SpanSet recommends that where possible all PPE be personal issue.

1.a Always ensure, via specific training or advice from a competent person, that the intended application of PPE is compatible with the products used. It cannot be assumed that all combinations of PPE will interact in a safe manner.

Product Label - the label details must be clearly legible and checked for compatibility for the required work at height activity. Check the details of the product label to ensure the product is within its operating lifespan.

It is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately should:

- any doubt arise about its condition for safe use or;
- it has been used to arrest a fall and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so.

1.b **1.c** EN795 12kN MBS

A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.

The recommended expiry date for the product is either DOM (on the lable) + 10 years or on the label in date form BACTH YYYYMM.

It is essential that this product is sold to the end-user with the instructions in the correct langague of thr country in

which the product is to be used.

1.d 1.e 1.f INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE

Periodic Examinations

To ensure the users safety SpanSet recommend that PPE for Work at Height is thoroughly examined:

- Periodically at intervals of 6 to 12 months in line with procedures described herein by a competent person authorised by SpanSet
- by the user before each use.

Marking

1.g Correct way to put the harness on

1.h Conditions suitable for Harness

Materials

Polyester, Aluminium, Steel

1.i Additional info for User

Additional Instruction requirements required by AS/NZS 1891.1:2020

- The TF087 harness has also passed testing to AS/NZS 1891.1:2020, including the UV testing on the webbing.
- Users should consult AS/NZS 1891.4 for selection, use, maintenance and training requirements, and be competent in the use of the equipment before beginning any tasks requiring its use.
- The maximum life of textile components of products covered by this standard is 10 years from the manufacturing date.
- Free fall distance should be kept below 2m in any fall arrest event.
- Always check harness and other equipment connections before use.
- If any part of an assembly is to be exposed to chemicals, e.g. cleaning materials or hazardous atmospheres, the user needs to consult the manufacturer to determine whether the part is suitable for continued use.



DE **TF087** **Anweisungen**

Informationen

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, United Kingdom

Der TF087 ist ein Ganzkörper-Auffanggurt nach EN361, der für den persönlichen Absturzschutz entwickelt wurde. Das Produkt darf nicht überlastet oder außerhalb seines Anwendungsbereichs verwendet werden; Persönlicher Schutz für Arbeiten in der Höhe. Es ist nicht für längeres Hängen im Auffanggurt geeignet.

Einige Modelle verfügen über einen EN358-Gurt zur Arbeitsplatzpositionierung mit einem Gesamtgewicht von bis zu 150 kg.

Die Verwendung dieses Geräts ist grundsätzlich gefährlich, und vor der Verwendung müssen Sie:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung
- In der korrekten Verwendung des Produkts geschult werden
- Machen Sie sich mit der Bedienung und den Einschränkungen des Produkts vertraut
- Verstehen Sie das Risiko, das mit der Verwendung des Produkts verbunden ist, vollständig
- Körperlich und medizinisch in der Lage sein, das Produkt sicher zu bedienen und seine Funktion vollständig zu verstehen

Zusätzlich

- Alle Arbeiten in der Höhe sind grundsätzlich aus gefährlich; Ihre persönliche Sicherheit liegt in Ihrer Verantwortung.
- Die Rettungsvorkehrungen sollten für alle Notfälle immer vorhanden sein und müssen mit maximaler Effizienz und Geschwindigkeit durchgeführt werden können.
- An diesem Produkt dürfen ohne die schriftliche Zustimmung von SpanSet UK Ltd. keine Änderungen, Ergänzungen oder Reparaturen vorgenommen werden.
- Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Kontrollieren Sie regelmäßig Befestigungs- und Einstellelemente.
- Der Hüftgurt ist NICHT zur Absturzsicherung geeignet.
- Berücksichtigen Sie die Notwendigkeit eines zweiten Systems (z. B. Absturzsicherung), wenn Sie die Befestigung am Hüftgurt verwenden.
- Halten Sie das Spiel der Systeme zur Arbeitsplatzpositionierung auf ein absolutes Minimum.

- Positionieren Sie die Haltebänder für die Arbeitsposition oberhalb der Hüfthöhe

SpanSet empfiehlt, dass es sich bei der gesamten PSA nach Möglichkeit um eine persönliche Angelegenheit handelt.

1.a Stellen Sie durch spezielle Schulung oder Beratung durch einer sachkundigen Person immer sicher, dass die vorgesehene Anwendung der PSA mit den verwendeten Produkten kompatibel ist. Es kann nicht davon ausgegangen werden, dass alle Kombinationen von PSA sicher zusammenwirken.

Produktetikett – die Etikettendetails müssen deutlich lesbar sein und auf Kompatibilität mit der erforderlichen Arbeit in der Höhe überprüft werden. Überprüfen Sie die Angaben auf dem Produktetikett, um sicherzustellen, dass sich das Produkt innerhalb seiner Betriebslebensdauer befindet.

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass Geräte sofort außer Betrieb genommen werden, wenn:

- Zweifel über seinen Zustand für eine sichere Verwendung oder;
- Es wurde zum Auffangen eines Sturzes verwendet und nicht wieder verwendet, bis von einer sachkundigen Person schriftlich bestätigt wurde, dass dies akzeptabel ist.

1.b **1.c** EN795 12kN MBS

Ein Ganzkörpergurt ist die einzige akzeptable Körperhaltevorrichtung, die in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden kann.

Das empfohlene Verfallsdatum Ihres Produkts ist entweder DOM (auf dem Etikett) + 10 Jahre oder steht in Datumsform auf dem Etikett – BATCH JJJJMM.

Es ist wichtig, dass dieses Produkt mit den Anweisungen in der richtigen Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet werden soll, an den Endverbraucher verkauft wird.

1.d **1.e** **1.f** **Anleitung zur Wartung**

Hinweise zu wiederkehrenden Prüfungen

Um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten, empfiehlt SpanSet eine gründliche Prüfung der PSA für Arbeiten in der Höhe:

- Regelmäßig in Abständen von höchstens 12 Monaten gemäß den hierin beschriebenen Verfahren durch eine von SpanSet autorisierte kompetente Person
- vom Benutzer vor jedem Gebrauch

Qualifikation

1.g Richtiges Anlegen des Geschirrs

1.h Geeignete Bedingungen für das Geschirr.

Materialien

Polyester, Aluminium, Stahl

1.i **Zusätzliche Informationen für Benutzer**



TF087
ES **Instrucciones**

Información

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, United Kingdom.

El TF087 es un arnés de detención de caídas de cuerpo completo EN361 diseñado para protección personal contra caídas. El producto no debe ser sobrecargado ni utilizado fuera de su campo de aplicación; Protección personal para trabajos en altura. No está destinado a períodos prolongados de suspensión.

Algunos modelos disponen de cinturón EN358 para posicionamiento en el trabajo con una masa combinada de hasta 150Kg.

El uso de este equipo es intrínsecamente peligroso y antes de usarlo debe:

- Lea el manual de instrucciones del usuario
- Estar capacitado en el uso correcto del producto.
- Familiarícese con el funcionamiento y las limitaciones de los productos
- Entender completamente el riesgo involucrado en el uso del producto.
- Ser física y médicamente capaz de operar el producto de manera segura y comprender completamente su función.

Además

- Todas las actividades de trabajo en altura son inherentemente peligrosas; su seguridad personal es su responsabilidad.
- La provisión de rescate siempre debe estar disponible para hacer frente a cualquier emergencia y debe poder llevarse a cabo con la máxima eficiencia y velocidad.
- No se deben realizar modificaciones, adiciones o reparaciones a este producto sin el consentimiento por escrito de SpanSet UK Ltd.
- El equipo no se utilizará fuera de sus limitaciones ni para ningún otro fin que no sea aquel para el que está destinado.

- Controlar periódicamente los elementos de fijación y ajuste.
- El cinturón NO es adecuado para detener caídas.
- Considere la necesidad de un segundo sistema (por ejemplo, detención de caídas) cuando utilice un accesorio de cinturón.
- Mantenga el espacio libre en los sistemas de posicionamiento de trabajo al mínimo absoluto.
- Coloque los cordones de la posición de trabajo por encima de la altura de la cintura.

SpanSet recomienda que, siempre que sea posible, todo el EPP sea de uso personal.

1.a Asegúrese siempre, mediante formación específica o asesoramiento de una persona competente, de que la aplicación prevista del EPI sea compatible con los productos utilizados. No se puede suponer que todas las combinaciones de PPE interactuarán de manera segura.

Etiqueta del producto: los detalles de la etiqueta deben ser claramente legibles y se debe verificar su compatibilidad con la actividad de trabajo en altura requerida. Verifique los detalles de la etiqueta del producto para asegurarse de que el producto esté dentro de su vida útil operativa.

Es esencial para la seguridad que el equipo se retire del uso inmediatamente si:

- surja alguna duda sobre su estado para un uso seguro o;
- se ha utilizado para detener una caída y no se ha vuelto a utilizar hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo.

1.b 1.c EN795 12kN MBS

Un arnés de cuerpo completo es el único dispositivo de sujeción corporal aceptable que se puede utilizar en un sistema de detención de caídas.

- La fecha de caducidad recomendada de su producto es DOM (en la etiqueta) + 10 años o está en la etiqueta en forma de fecha - BATCH YYYYMM.
- Es esencial que este producto se venda al usuario final con las instrucciones en el idioma correcto del país en el que se utilizará el producto.

1.d 1.e 1.f **Instrucciones de mantenimiento**

Exámenes regulares

Para garantizar la seguridad de los usuarios, SpanSet recomienda que el EPI para trabajos en altura se examine minuciosamente:

- Periódicamente a intervalos que no excedan los 12 meses de acuerdo con los procedimientos descritos en este documento por una persona competente autorizada por SpanSet

- por el usuario antes de cada uso

Calificación

1.g Forma correcta de ponerse el arnés

1.h Condiciones adecuadas para el arnés.

Materiales

Polyester, Aluminium, Steel

1.i Información adicional para el usuario



TF087
FR Mode d'emploi

Information

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, United Kingdom.

Le TF087 est un harnais antichute complet EN361 conçu pour la protection personnelle contre les chutes. Le produit ne doit pas être surchargé ou utilisé en dehors de son domaine d'application ; protection individuelle pour les travaux en hauteur. Il ne s'agit pas de périodes de suspension prolongées.

Certains modèles disposent d'une ceinture EN358 pour le maintien au travail avec une masse combinée jusqu'à 150Kg.

L'utilisation de cet équipement est intrinsèquement dangereuse, et avant de l'utiliser, vous devez :

- Lire le manuel d'instructions de l'utilisateur
- Être formé à l'utilisation correcte du produit
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement et les limites des produits
- Bien comprendre les risques liés à l'utilisation du produit
- Être physiquement et médicalement capable d'utiliser le produit en toute sécurité et de bien comprendre sa fonction

En outre

Toutes les activités de travail en hauteur sont intrinsèquement dangereuses ; votre sécurité personnelle est votre responsabilité.

- Des dispositifs de sauvetage doivent toujours être en place pour faire face à toute urgence et doivent pouvoir être effectués avec une efficacité et une rapidité maximales.

- Aucune modification, ajout ou réparation ne doit être apporté à ce produit sans le consentement écrit de SpanSet UK Ltd.

- L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites, ou à des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné

- Tenir compte de la nécessité d'un deuxième système (par exemple antichute) lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité

- Vérifiez régulièrement les éléments de montage et de réglage.

- La ceinture n'est PAS adaptée pour arrêter les chutes.

- Réduisez le jeu dans les systèmes de positionnement au travail au minimum absolu.

- Positionnez les longes du poste de travail au-dessus de la taille.

SpanSet recommande que, dans la mesure du possible, tous les EPI soient personnels.

1.a Assurez-vous toujours, via une formation spécifique ou les conseils d'une personne compétente, que l'application prévue de l'EPI est compatible avec les produits utilisés. On ne peut pas supposer que toutes les combinaisons d'EPI interagiront de manière sûre.

Étiquette du produit : les détails de l'étiquette doivent être clairement lisibles et leur compatibilité avec l'activité de travail en hauteur requise doit être vérifiée. Vérifiez les détails de l'étiquette du produit pour vous assurer que le produit respecte sa durée de vie opérationnelle.

Il est essentiel pour la sécurité que l'équipement soit immédiatement retiré de l'utilisation doit:

- tout doute sur son état d'utilisation en toute sécurité ou ;
- il a été utilisé pour arrêter une chute et n'a pas été réutilisé tant qu'il n'a pas été confirmé par écrit par une personne compétente qu'il est acceptable de le faire.

1.b **1.c** EN795 12kN MBS

Un harnais de sécurité complet est le seul dispositif de maintien du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute.

La date de péremption recommandée de votre produit est soit DOM (sur l'étiquette) + 10 ans soit sur l'étiquette sous forme de date - BATCH AAAAMM.

Il est essentiel que ce produit soit vendu à l'utilisateur final avec les instructions dans la langue correcte du pays dans lequel le produit doit être utilisé.

1.d **1.e** **1.f** **Instructions d'entretien**

Instructions pour les examens périodiques

Pour garantir la sécurité des utilisateurs, SpanSet recommande que les EPI pour le travail en hauteur soient soigneusement examinés :

- Périodiquement à des intervalles n'excédant pas 12 mois conformément aux procédures décrites ici par une personne compétente autorisée par SpanSet
- par l'utilisateur avant chaque utilisation

Qualification

1.g Manière correcte de mettre le harnais

1.h Conditions appropriées pour le harnais

Matériaux

Polyester, Aluminium, Acier

1.i Informations complémentaires pour l'utilisateur

Inoltre

Tutte le attività di lavoro in quota sono intrinsecamente pericolose; la tua sicurezza personale è una tua responsabilità.

- Le disposizioni di soccorso dovrebbero essere sempre in atto per far fronte a eventuali emergenze e devono poter essere eseguite con la massima efficienza e velocità.
- Nessuna alterazione, aggiunta o riparazione deve essere apportata a questo prodotto senza il consenso scritto di SpanSet UK Ltd.
- L'apparecchiatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti
- Controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione
- La cintura NON è adatta per l'arresto della caduta.
- Considerare la necessità di un secondo sistema (ad esempio arresto caduta) quando si utilizza l'attacco della cintura in vita.
- Mantenere il gioco nei sistemi di posizionamento sul lavoro al minimo assoluto.
- Posizionare i cordoni di posizione di lavoro sopra l'altezza della vita.

SpanSet raccomanda che, ove possibile, tutti i DPI siano personali.

1.a Assicurare sempre, tramite formazione specifica o consiglio di una persona competente, che l'applicazione prevista dei DPI sia compatibile con i prodotti utilizzati. Non si può presumere che tutte le combinazioni di DPI interagiscano in modo sicuro.

Etichetta del prodotto: i dettagli dell'etichetta devono essere chiaramente leggibili e verificarne la compatibilità con l'attività di lavoro in quota richiesta. Controllare i dettagli dell'etichetta del prodotto per garantire che il prodotto rientri nella sua durata operativa.

È essenziale che questo prodotto sia venduto all'utente finale con le istruzioni nella lingua corretta del paese in cui il prodotto deve essere utilizzato.

- qualsiasi dubbio sorga sulla sua condizione per un uso sicuro o;
- è stato utilizzato per arrestare una caduta e non è stato più utilizzato fino a quando non è stato confermato per iscritto da una persona competente che è accettabile farlo.

1.b **1.c** EN795 12kN MBS

Un'imbracatura completa è l'unico dispositivo di sostegno del corpo accettabile che può essere utilizzato in un



SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, Regno Unito.

La TF087 è un'imbracatura anticaduta integrale EN361 progettata per la protezione anticaduta personale. Il prodotto non deve essere sovraccaricato o utilizzato fuori dal suo campo di applicazione; protezione individuale per i lavori in quota. Non è previsto per periodi prolungati di sospensione.

Alcuni modelli sono dotati di cintura EN358 per il posizionamento sul lavoro con massa combinata fino a 150Kg.

L'uso di questa attrezzatura è intrinsecamente pericoloso e prima dell'uso è necessario:

- Leggere il Manuale di istruzioni per l'utente
- Essere addestrati all'uso corretto del prodotto
- Familiarizzare con il funzionamento e le limitazioni dei prodotti
- Comprendere appieno i rischi connessi all'utilizzo del prodotto
- Essere fisicamente e medicalmente in grado di utilizzare il prodotto in sicurezza e comprenderne appieno la funzione

sistema di arresto caduta.

La data di scadenza consigliata del prodotto è DOM (sull'etichetta) + 10 anni o è indicata sull'etichetta sotto forma di data - BATCH YYYYMM.

È essenziale che questo prodotto sia venduto all'utente finale con le istruzioni nella lingua corretta del paese in cui il prodotto deve essere utilizzato.

1.d 1.e 1.f Istruzioni per la manutenzione Istruzioni per gli esami periodici

Per garantire la sicurezza degli utenti, SpanSet consiglia di esaminare accuratamente i DPI per i lavori in quota:

- Periodicamente ad intervalli non superiori a 12 mesi secondo le procedure qui descritte da persona competente autorizzata da SpanSetpar l'utilisateur avant chaque utilisation
- dall'utente prima di ogni utilizzo

1.g Modo corretto di indossare l'imbracatura

1.h Condizioni adatte per l'imbracatura.

Materiali

Poliestere, Alluminio, Acciaio

1.i Informazioni aggiuntive per l'utente



Informatie

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, Regno Unito.

De TF087 is een EN361-valbeveiligingsharnas voor het hele lichaam, ontworpen voor persoonlijke valbescherming. Het product mag niet worden overbelast of buiten het toepassingsgebied worden gebruikt; persoonlijke bescherming voor werken op hoogte. Het is niet bedoeld voor langdurige schorsingen.

Sommige modellen hebben een EN358-riem voor werkpositionering met een gecombineerd gewicht tot 150 kg.

Het gebruik van deze apparatuur is inherent gevaarlijk en vóór gebruik moet u:

- De gebruikershandleiding lezen
- Getraind zijn in het juiste gebruik van het product
- U vertrouwd maken met de werking en beperkingen van het product
- Het volledige risico begrijpen dat verbonden is aan het gebruik van het product
- Fysiek en medisch in staat zijn om het product veilig te bedienen en de functie ervan volledig te begrijpen

Aanvullend

- Alle werkzaamheden op hoogte zijn inherent gevaarlijk; uw persoonlijke veiligheid is uw verantwoordelijkheid.
- Reddingsvoorzieningen moeten altijd aanwezig zijn om eventuele noodsituaties op te vangen en moeten met maximale efficiëntie en snelheid kunnen worden uitgevoerd.
- Er mogen geen wijzigingen, toevoegingen of reparaties aan dit product worden aangebracht zonder de schriftelijke toestemming van SpanSet UK Ltd.
- De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten de beperkingen ervan, of voor enig ander doel dan waarvoor deze is bedoeld
- Controleer regelmatig de bevestigings- en verstelelementen
- De heupgordel is NIET geschikt voor valbeveiliging.
- Houd bij het gebruik van de heupgordelbevestiging rekening met de noodzaak van een tweede systeem (bijvoorbeeld valbeveiliging).
- Houd de speling in werkpositioneringssystemen tot een absoluut minimum beperkt.
- Plaats de veiligheidslijnen voor de werkpositie boven heuphoogte.

SpanSet raadt aan om waar mogelijk alle persoonlijke beschermingsmiddelen persoonlijk te geven.

1.a Zorg er altijd voor, via specifieke training of advies van een competent persoon, dat de beoogde toepassing van het PBM compatibel is met de gebruikte producten. Er kan niet worden aangenomen dat alle combinaties van PBMs op een veilige manier zullen samenwerken.

Productlabel - de labeldetails moeten duidelijk leesbaar zijn en gecontroleerd worden op compatibiliteit voor de vereiste werkzaamheden op hoogte. Controleer de details op het productlabel om er zeker van te zijn dat het product nog binnen de levensduur is.

Het is voor de veiligheid van essentieel belang dat apparatuur onmiddellijk buiten gebruik wordt gesteld als:

- enige twijfel ontstaat over de staat voor veilig gebruik of;

- het is gebruikt om een val te stoppen en niet opnieuw gebruikt mag worden totdat schriftelijk door een bevoegd persoon is bevestigd dat het acceptabel is om dit te doen.

1.b **1.c** EN795 12kN MBS

Een harnas voor het hele lichaam is het enige aanvaardbare lichaamsvasthoudapparaat dat kan worden gebruikt in een valstopstelsel.

De aanbevolen vervaldatum van uw product is DOM (op het etiket) + 10 jaar of staat op het etiket in datumvorm - BATCH JJJJMM.

Het is essentieel dat dit product aan de eindgebruiker wordt verkocht met de instructies in de juiste taal van het land waarin het product zal worden gebruikt.

1.d **1.e** **1.f** **Instructies voor onderhoud**
Instructies voor periodieke examens

Om de veiligheid van de gebruikers te garanderen, raadt SpanSet aan om PBMs voor werken op hoogte grondig te inspecteren:

- Periodiek met tussenpozen van niet meer dan 12 maanden in overeenstemming met de hierin beschreven procedures door een competent persoon geautoriseerd door SpanSet
- door de gebruiker voor elk gebruik

1.g Correcte manier om het harnas aan te trekken

1.h Voorwaarden geschikt voor harnas.

Materials

Polyester, aluminium, staal

1.i **Aanvullende informatie voor de gebruiker**



TF087
NO Bruksanvisning

Informasjon

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, Regno Unito.

TF087 er en EN361 fallsikringssele designet for personlig fallbeskyttelse. Produktet må ikke overbelastes eller brukes utenfor bruksområdet; personlig beskyttelse for arbeid i høyden. Det er ikke ment for lengre perioder med

suspensjon.

Noen modeller har EN358-belte for arbeidsposisjonering med en kombinert vekt på opptil 150 kg.

Bruk av dette utstyret medfører fare, og før bruk må du:

- Lese og forstå brukerveiledningen
- Få opplæring i riktig bruk av produktet
- Gjør deg kjent med produktenes muligheter og begrensninger
- Forstå risikoen ved bruk av produktet
- Være fysisk og medisinsk i stand til å betjene produktet trygt og fullt ut forstå funksjonen

I tillegg

- Alt arbeid i høyden medfører fare; din personlige sikkerhet er ditt ansvar.
- Redningsutstyr bør alltid være på plass for å håndtere eventuelle nødsituasjoner og må kunne utføres med maksimal effektivitet og hastighet.
- Ingen endringer, tillegg eller reparasjoner skal gjøres på dette produktet uten skriftlig samtykke fra SpanSet UK Ltd.
- Utstyret skal ikke brukes utenfor dets begrensninger, eller til andre formål enn det det er beregnet for
- Kontroller regelmessig feste- og justeringsselementer
- Midjebeltet er IKKE egnet for fallsikring.
- Vurder behovet for et ekstra system (f.eks. fallsikring) når du bruker midjebeltefestet.
- Hold slakk i arbeidsposisjoneringssystemer til et absolutt minimum.
- Plasser arbeidsstillingslinene over midjehøyde.

Spanset anbefaler at alt PPE er for personlig bruk der det er mulig.

1.a Sørg alltid for, via spesifikk opplæring eller råd fra en kompetent person, at den tiltenkte bruken av PPE er kompatibel med produktene som brukes. Det kan ikke antas at alle kombinasjoner av PPE vil samhandle på en sikker måte.

Produktetikett - etikettdetaljene må være lett lesbare og sjekket for kompatibilitet for nødvendig arbeid i høyden. Sjekk detaljene på produktetiketten for å sikre at produktet er innenfor driftslevetiden.

Det er viktig for sikkerheten at produktet blir umiddelbart tatt ut av bruk dersom:

- Det er tvil om at produkter er i god stand for sikker bruk eller;
- Har blitt benyttet til å stoppe et fall. Da må det ikke benyttes før det er kontrollert og godkjent av en kompetent person.

1.b 1.c

EN795 12kN MBS

En helkroppssele er den eneste akseptable kroppsholdeanordningen som kan brukes ved fallstopp

Den anbefalte utløpsdatoen for produktet ditt er enten DOM (på etiketten) + 10 år eller står på etiketten i datoform - BATCH ÅÅÅÅMM.

Det er viktig at dette produktet selges til sluttbrukeren med instruksjonene på riktig språk i landet der produktet skal brukes.

1.d 1.e 1.f

Instruksjoner for vedlikehold

Instruksjoner for periodiske eksamener

For å sikre brukernes sikkerhet anbefaler SpanSet at PVU for arbeid i høyden undersøkes grundig:

Periodisk med intervaller som ikke overstiger 12 måneder i tråd med prosedyrer beskrevet her av en kompetent person autorisert av SpanSet av brukeren før hver bruk

1.g

Riktig måte å ta selen på

1.h

Forhold egnet for sele

Materialer

Polyester, aluminium, stål

1.i

Tilleggsinformasjon for brukeren



TF087 PL Instrukcję obsługi

Informacja

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, Regno Unito.

TF087 to pełna uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości EN361, przeznaczona do osobistej ochrony przed upadkiem. Produktu nie wolno przeciągać ani używać poza jego zakresem zastosowania; ochrona osobista do pracy na wysokości. Nie jest przeznaczony do dłuższych okresów zawieszenia.

Niektóre modele posiadają pas EN358 do ustalania

pozycji podczas pracy przy łącznej masie do 150kg.

Korzystanie z tego sprzętu jest obarczone ryzykiem i przed użyciem należy:

- Przeczytaj instrukcję obsługi użytkownika
- Odbyć szkolenie w zakresie prawidłowego użytkowania produktu
- Zapoznaj się z działaniem i ograniczeniami produktów
- W pełni zrozumieć ryzyko związane z używaniem produktu
- Być fizycznie i medycznie zdolnym do bezpiecznej obsługi produktu i pełnego zrozumienia jego funkcji;

Dodatkowo

- Wszelkie prace na wysokości są z natury niebezpieczne; Twoje osobiste bezpieczeństwo jest najważniejsze.
- Zestawy ratunkowe powinny być dostępne, aby radzić sobie z wszelkimi sytuacjami awaryjnymi akcje ratunkowe powinny być przeprowadzenia z maksymalną skutecznością i szybkością.
- Żadne zmiany, uzupełnienia lub naprawy nie powinny być dokonywane w tym produkcie bez pisemnej zgody SpanSet UK Ltd.
- Sprzętu nie należy używać poza jego ograniczeniami ani do celów innych niż te, do których jest przeznaczone.
- Regularnie sprawdzaj elementy mocujące i regulacyjne
- Pas biodrowy NIE nadaje się do zabezpieczenia przed upadkiem.
- Podczas korzystania z mocowania do pasa biodrowego należy wziąć pod uwagę potrzebę zastosowania drugiego systemu (np. zabezpieczającego przed upadkiem).
- Utrzymuj luz w systemach pozycjonowania pracy do absolutnego minimum.
- Umieścić linki w pozycji roboczej powyżej wysokości pasa.

SpanSet zaleca, aby w miarę możliwości wszystkie środki ochrony indywidualnej były sprzętem osobistym.

1.a

Zawsze upewnij się, poprzez specjalne szkolenie lub poradę kompetentnej osoby, że zamierzone zastosowanie ŚOI jest zgodne z używanymi produktami. Nie można zakładać, że wszystkie kombinacje ŚOI pozwolą działać w bezpieczny sposób.

Etykieta produktu – szczegóły etykiety muszą być czytelne i sprawdzone pod kątem zgodności z wymaganą pracą na wysokości. Sprawdź szczegóły etykiety produktu, aby upewnić się, że produkt osiągnął swój okres użytkowania
Dla bezpieczeństwa istotne jest, aby sprzęt został natychmiast wycofany z użytku, jeżeli:

- pojawiają się jakiegokolwiek wątpliwości co do stanu bezpiecznego użytkowania lub;

- został użyty do zatrzymania upadku i nie jest ponownie używany do momentu pisemnego potwierdzenia przez kompetentną osobę, że jest to dopuszczalne.

1.b **1.c** EN795 12kN MBS

Pełna uprząż to jedyne dopuszczalne urządzenie podtrzymujące ciało, które można stosować w systemie zabezpieczającym przed upadkiem.

Zalecana data ważności Twojego produktu to DOM (na etykiecie) + 10 lat lub na etykiecie w formie daty - BATCH RRRRMM.

Istotne jest, aby ten produkt był sprzedawany użytkownikowi końcowemu wraz z instrukcjami w odpowiednim języku kraju, w którym produkt ma być używany.

1.d **1.e** **1.f** **Instrukcje konserwacji**

Instrukcja badań okresowych

Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownikom, SpanSet zaleca dokładne zbadanie środków ochrony osobistej do pracy na wysokości:

- Okresowo w odstępach nieprzekraczających 12 miesięcy zgodnie z procedurami opisanymi w niniejszym dokumencie przez kompetentną osobę upoważnioną przez SpanSet
- przez użytkownika przed każdym użyciem

1.g Prawidłowy sposób zakładania uprząży

1.h Warunki odpowiednie dla uprząży

Materiały

Poliester, aluminium, stal

1.i **Dodatkowe informacje dla użytkownika**



TF087
PT **Instruções**

Informação

SpanSet UK Limited, Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX, United Kingdom.

O TF087 é um arnês anti-queda de corpo inteiro EN361 projetado para proteção pessoal contra quedas. O produto não deve ser sobrecarregado ou utilizado fora do seu campo de aplicação; proteção individual para trabalhos em altura. Não se destina a períodos prolongados de

suspensão.

Alguns modelos possuem cinto EN358 para posicionamento de trabalho com massa combinada de até 150Kg.

O uso deste equipamento é inerentemente perigoso e antes de usá-lo você deve:

- Leia o manual de instruções do usuário
- Ser treinado no uso correto do produto
- Familiarize-se com a operação e limitações do produto
- Compreenda totalmente o risco envolvido no uso do produto
- Ser fisicamente e clinicamente capaz de operar o produto com segurança e compreender totalmente sua função

Adicionalmente:

- Todas as atividades de trabalho em altura são inerentemente perigosas; sua segurança pessoal é sua responsabilidade.
- A provisão de resgate deve estar sempre disponível para lidar com quaisquer emergências e deve poder ser realizada com a máxima eficiência e rapidez.
- Nenhuma alteração, acréscimo ou reparo deve ser feito neste produto sem o consentimento por escrito da SpanSet UK Ltd.
- O equipamento não deve ser utilizado fora de suas limitações, ou para qualquer finalidade diferente daquela a que se destina
- Verifique regularmente os elementos de fixação e ajuste
- O cinto NÃO é adequado para proteção contra quedas.
- Considere a necessidade de um segundo sistema (por exemplo, trava-quedas) ao usar o cinto de fixação.
- Mantenha a folga nos sistemas de posicionamento de trabalho ao mínimo absoluto.
- Posicione os talabartes de posição de trabalho acima da altura da cintura.

A SpanSet recomenda que, sempre que possível, todos os EPI sejam de uso pessoal.

1.a Garanta sempre, por meio de treinamento específico ou aconselhamento de uma pessoa competente, que a aplicação pretendida do EPI é compatível com os produtos utilizados. Não se pode presumir que todas as combinações de EPI irão interagir de forma segura.

Etiqueta do Produto - os detalhes da etiqueta devem ser claramente legíveis e verificados quanto à compatibilidade com a atividade de trabalho em altura exigida. Verifique os detalhes do rótulo do produto para garantir que o produto esteja dentro de sua vida útil operacional.

É essencial para a segurança que o equipamento seja retirado de uso imediatamente se:

- Qualquer dúvida surja sobre seu estado de uso seguro ou:
- Ele foi usado para impedir uma queda e não foi usado novamente até que seja confirmado por escrito por uma pessoa competente que seja aceitável fazê-lo.

1.b **1.c** EN795 12kN MBS

Um arnês de corpo inteiro é o único dispositivo de sustentação corporal aceitável que pode ser usado em um sistema anti-queda.

A data de validade recomendada do seu produto é DOM (no rótulo) + 10 anos ou está no rótulo em formato de data - LOTE AAAAMM.

É essencial que este produto seja vendido ao usuário final com as instruções no idioma correto do país em que o produto será utilizado.

1.d **1.e** **1.f** INSTRUÇÕES PARA MANUTENÇÃO

Instruções para exames periódicos

Para garantir a segurança dos usuários a SpanSet recomenda que os EPI para Trabalho em Altura sejam minuciosamente examinados:

- Periodicamente, em intervalos não superiores a 12 meses, de acordo com os procedimentos aqui descritos, por uma pessoa competente autorizada pela SpanSet
- Pelo usuário antes de cada uso.

1.g Maneira correta de colocar o arnês

1.h Condições adequadas para arnês..

Materiais

Poliéster, Alumínio, Aço

1.i Informações adicionais para o usuário

EU Notified Body: SGS FIMKO OY, Notified Body 0598, Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland.

EU Notified Body Number: 0598 (CE)

UKCA Approved Body: SGS United Kingdom Limited, Approved Body 0120, Inward Way, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, United Kingdom

UKCA Approved Body Number: 0120 (UKCA)
Manufacturing Quality Assurance

EU Notified Body: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands

EU Notified Body Number: 2797 (CE)

UKCA Approved Body: BSI Group Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

UKCA Approved Body Number: 0086 (UKCA)

1. Product:	2. Batch/Serial Number:	3. Year of Manufacture
4. Expiry Date (mfg +10yrs):	5. Date of Purchase:	5. Date of first use:
6. Date of examination	7. Name of examiner:	8. Comment:

- DE** 1. Produkt 2. Bath oder seriell 3. Kaufdatum 4. Datum ersten Verwendung 5. Verfallsdatum 6.Prüfungstermin / nächst Prüfung 7. Name des Prüfers 8.Kommentar
- ES** 1. Producto 2. Lote o serie 3. Fecha de compra 4. Fecha del primer uso. 5. fecha de caducidad 6. Fecha del examen/Siguiente examen 7. Nombre del examinador 8. Comentario
- FR** 1. Produit 2. Lot ou série 3. Date d'achat 4. Date de première utilisation 5.échéance 6. Date de l'examen / prochain examen 7. Nom de l'examineur 8.Commentaire
- IT** 1.Prodotto 2. Batch o seriale 3. Data di acquisto 4. Data del primo utilizzo5. Data di scadenza 6. Data dell'esame/Esame successivo 7. Nome ll'esaminatore 8. Commento
- NL** 1. Product 2. Batch of serieel 3. Datum van aankoop 4. Datum van eerste gebruik 5. Vervaldatum 6. Datum van onderzoek / volgend onderzoek 7. Naam van de examinier 8. Commentaar
- NO** 1. Produkt 2. Batch eller seriell 3. Kjøpsdato 4. Dato for første gangs bruk 5. Utløpsdato 6. Dato for eksamen/neste eksamen 7. Navn på examinier 8. Kommentar
- PL** 1. Produkt 2. Partia lub serial 3. Data zakupu 4. Data pierwszego użycia 5. Data ważności 6. Termin badania / następane badanie 7. Nazwisko egzaminatora 8. Komentarz

1.d

